

Mi fa lasso languire

Luca Marenzio (c.1553-1599)

Il secondo libro de madrigali a5 voci (Venice, 1582)

5

Canto
Mi fa las - so lan - gui - re, _____ Mi fa las -

Alto
Mi fa las - so lan - gui - re, _____ Mi fa las - so

Quinto
Mi fa las - so lan - gui - re, _____ Mi fa

Tenore
Mi fa las - so lan - gui -

Basso
Mi fa las - so lan -

10

- so lan - gui - re A - mo - re che'l mio mal sem-pre de - si - a, sem - pre de - si - a.

lan - gui - re A - mo - re che'l mio mal sem-pre de - si - a, che'l

las - so lan - gui - re A - mo - re che'l mio mal sem - pre de -

re _____ A - mo - re che'l mio mal sem-pre de - si - a, che'l mio mal sem -

gui - re che'l mio mal sem - pre de - si - a, che'l

15

Nel fie - ro ca - so l'em - pia _____ sor - te mi - a, o l'em - pia sor - te

- mio mal sem-pre de - si - a. Nel fie - ro ca - so l'em - pia _____ sor - te mi - a, o l'em -

si - a, sem-pre de - si - a. Nel fie - ro ca - so Nel fie - ro ca - so l'em - pia sor - te mi - a, o l'em -

pre de - si - a, sem-pre de - si - a. Nel fie - ro ca - so o l'em - pia sor - te mi - a,

mio mal sem - pre de - si - a. Nel _____ fie - ro ca - so l'em - pia sor - te mi - a,

- mi - a, o l'em - pia sor - te mi - a Po - trà già - mai fi - ni - re, Fin - ch'el - la di pie - tà non scal - di il
 pia sor - te mi - a, Fin - ch'el - la di pie - tà non
 pia sor - te mi - a, Po - trà già - mai fi - ni - re, Fin - ch'el - la di pie - tà non scal - di il
 o l'em - pia sor - te mi - a, Fin - ch'el - la di pie - tà non
 Po - trà già - mai fi - ni - re, Fin - ch'el - la di pie - tà,

co - re O ch'io mi - se - ro mo - ia, mo - ia di do - lo - re, Fin - ch'el - la di pie -
 scal - di il co - re O ch'io mi - se - ro mo - ia, mo - ia di do - lo - re, Fin -
 co - re O ch'io mi - se - ro mo - ia di do - lo - re, Fin -
 scal - di il co - re O ch'io mi - se - ro mo - ia di do - lo - re, Fin - ch'el - la di pie -
 O ch'io mi - se - ro mo - ia di do - lo - re, Fin - ch'el - la

35 40
 tà non scal - di il co - re O ch'io mi - se - ro mo - ia, mo - ia di do - lo - re.
 ch'el - la di pie - tà non scal - di il co - re O ch'io mi - se - ro mo - ia, mo - ia di do - lo - re.
 ch'el - la di pie - tà non scal - di il co - re O ch'io mi - se - ro mo - ia di do - lo - re.
 tà non scal - di il co - re O ch'io mi - se - ro mo - ia di do - lo - re.
 di pie - tà, O ch'io mi - se - ro mo - ia di do - lo - re.

Mi fa lasso languire
Amore, che'l mio mal sempre desiar.
Nel fiero caso o l'empia sorte mia
potrà giàmai finire
finch'ella di pietà non scaldi il core,
o ch'io misero moia di dolore.

Love, that always wishes me ill,
causes me to languish wearily.
By wicked chance or my cruel fate
it will never end
until she warms her heart with pity,
or I, miserable one, die of misery.
translation by editor